

**Journée d'étude sur *Mes forêts* d'Hélène Dorion
Parcours : « La poésie, la nature, l'intime ».**

ATELIER 2

**Comment conduire les élèves
de la lecture des poèmes à l'interprétation de l'œuvre ?**



Giuseppe Penone, « Le vert du bois », grattage, 1986

**Vendredi 10 novembre | 14h – 16h
Lycée Léonard de Vinci à Levallois
Laurent BERNAL (Lycée C. Ader, Athis-Mons)**

Programme de l'atelier

Entrée en matière : L'œuvre intégrale dans le programme de français en classe de 1^{ère}

1^{er} temps : Interpréter : approche d'une notion et d'un geste de lecteur.

- Lecture d'un poème extrait de *Mes forêts*. « Avant l'aube », *Le bruissement du temps*

2^e temps : Comment accompagner l'entrée dans la lecture de l'œuvre ?

- Lecture d'un poème (p.7) ; les termes du parcours : « La poésie, la nature, l'intime ».

3^e temps : Comment faire jouer les effets de composition dans l'interprétation de l'œuvre ?

- Création d'activité. Lecture d'une série de poèmes.

4^e temps : Mobiliser l'environnement visuel et sonore des poèmes pour les interpréter.

- Partage de pratiques.

Bilan : Retour en plénière

Entrée en matière

L'œuvre intégrale dans le programme de français en classe de 1^{ère}

Extrait des programmes :

Les objets d'étude – La poésie du XIX^e siècle au XXI^e siècle.

« Dans l'étude de l'œuvre inscrite au programme, le professeur veille à mettre en évidence la quête du sens qui s'y élabore dans l'usage spécifique que le poète fait de la langue, liant profondément ses diverses propriétés : sémantique, sonore, prosodique, visuelle. »

Programme de français en classe de Première, B.O., annexe 2, p. 10.

Entrée en matière

L'œuvre intégrale dans le programme de français en classe de 1^{ère}

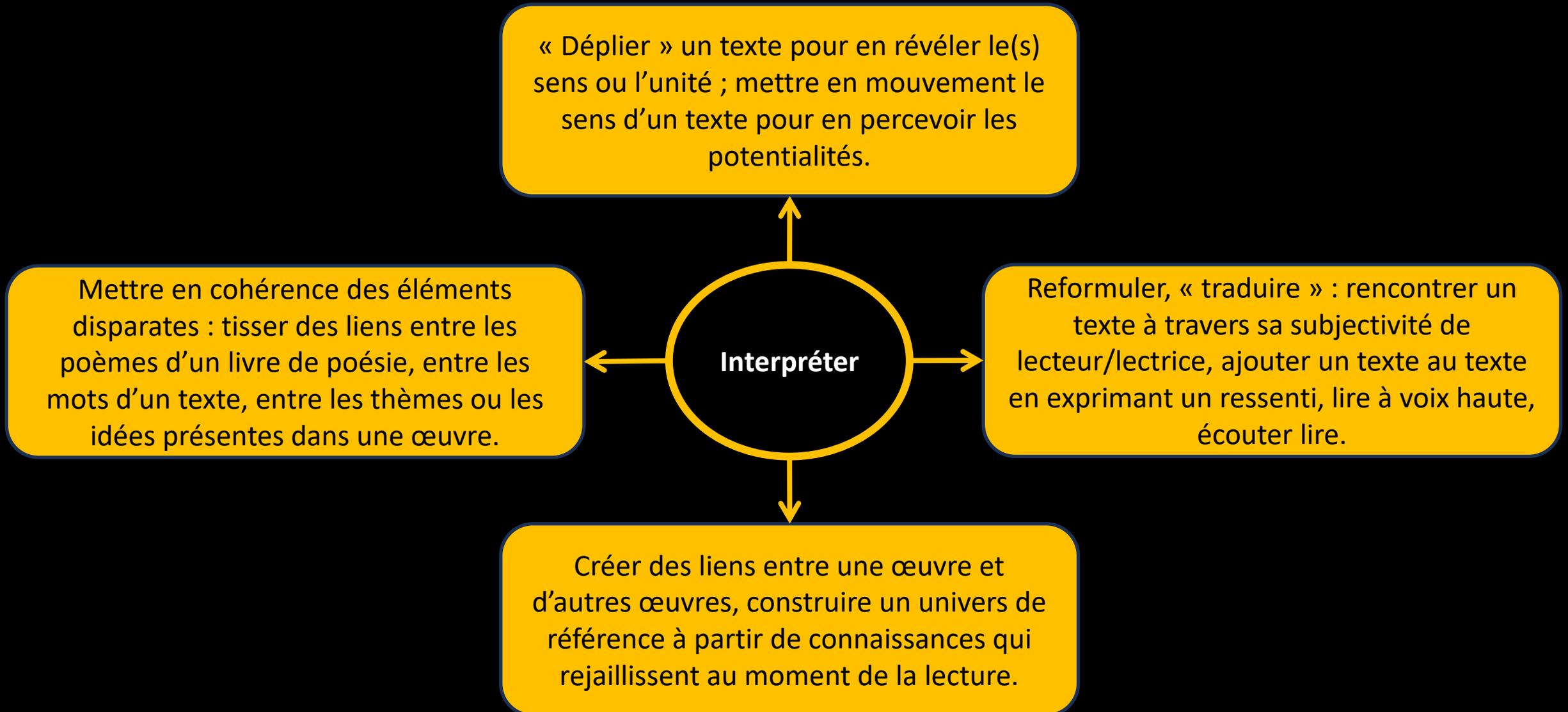
Échanges avec les collègues :

Les collègues relèvent les « spécificités » du livre d'Hélène Dorion *Mes forêts* :

- une mise en page déroutante : pas de virgule, des blancs entre les mots,
- une simplicité des termes employés,
- à la fois un lien fort entre l'intérieur (l'intime) et l'extérieur (la nature) et un engagement,
- la place, l'importance de la musique, de la musicalité.

1^{er} temps - Interpréter : approche d'une notion et d'un geste de lecteur

Que fait-on quand on interprète un texte ?



1^{er} temps

Interpréter : approche d'une notion et d'un geste de lecteur

Deux notions/actions s'articulent :

- *Comprendre* :

C'est saisir le sens littéral et global d'un texte que l'on peut partager avec tout le monde (et on peut comprendre sans faire le geste d'interpréter).

- *Interpréter* :

C'est associer des mots, des idées, interpréter c'est donc créer des liens, faire des inférences (et on peut interpréter sans comprendre, on peut essayer d'interpréter ce qu'on ne comprend pas).

1^{er} temps : Interpréter : approche d'une notion et d'un geste de lecteur.
Lecture de « Avant l'aube » (*Le bruissement du temps*), *Mes forêts*, p. 99-102

Quelles difficultés l'interprétation de ce texte peut-elle poser à un élève ?

Complexité de l'univers de référence et de l'intertextualité : théogonie, mythes de la création du monde. Le poème fait appel à des connaissances érudites qui peuvent faire obstacle à une première compréhension.

Malgré la simplicité apparente des mots, le poème peut demeurer obscur, un lecteur peut ne pas parvenir à y entrer.

Complexité de la composition : le poème ne raconte pas *un* récit de création mais *plusieurs* : il présente plusieurs modes de relation au monde, à travers le mythe et à travers la science.

Malgré la simplicité apparente de la composition, le poème peut se lire à plusieurs niveaux (récit, récit de récits) dont certains risquent de ne pas être perçus.

Ce poème pourrait-il constituer un point d'entrée dans l'œuvre ?

« **Oui** » - Parce que ce poème mobilise des connaissances qui, si elles sont maîtrisées par les élèves, les placeront face au texte dans une posture rassurante.

« **Non** » - Parce ce poème mobilise des motifs qui apparaissent dans l'ensemble de *Mes forêts*. il pourrait être étudié plus tard et donner une cohérence à la lecture de l'ensemble livre : il permet de ressaisir les poèmes étudiés en amont et les connaissances acquises) ; parce que d'autres poèmes sont plus faciles d'accès (par exemple les poèmes situés dans les premières sections du livre).

2^e temps - Comment accompagner l'entrée dans la lecture de l'œuvre ?

Les termes du parcours : « La poésie, la nature, l'intime ».

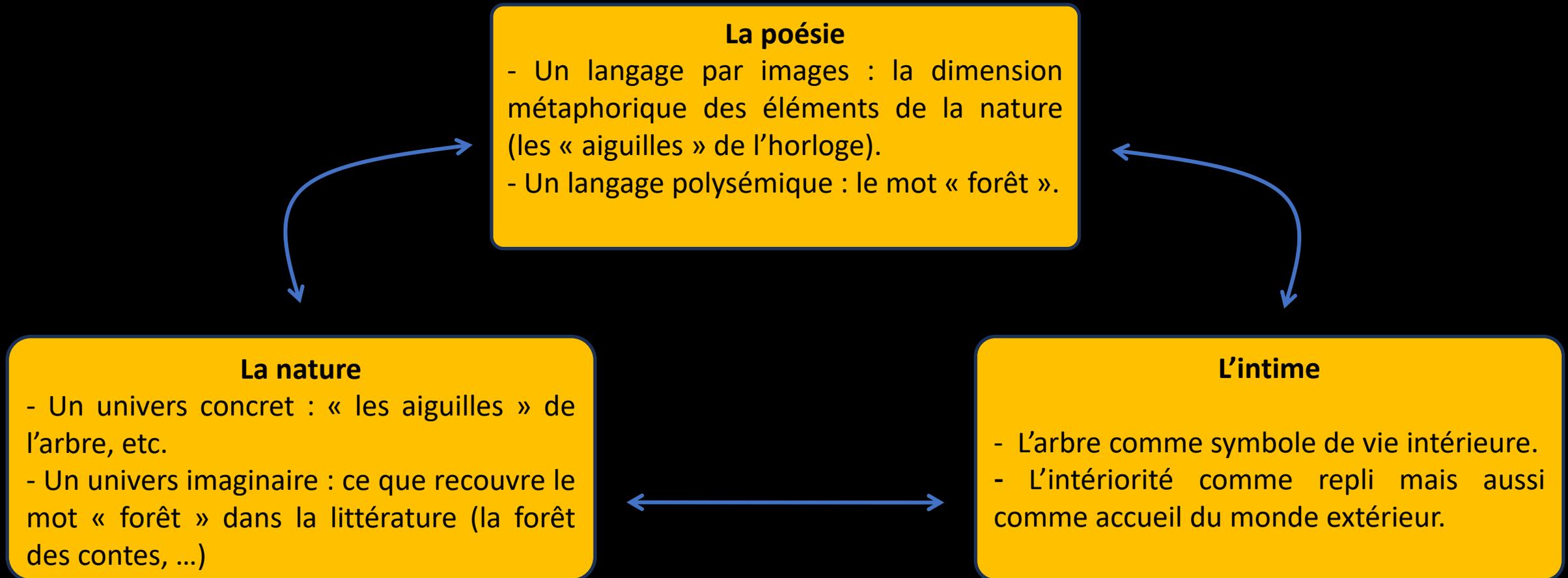
Des remarques et questionnements ont émergé au sujet de l'intitulé et des termes du parcours associé :

- Les trois mots qui composent cet intitulé sont juxtaposés : Quelles relations ont-ils ? Comment circuler de l'un à l'autre ? Peut-on les hiérarchiser ?
- Profondeur de sens des trois mots, qui génère des sens et interprétations variées.
- Deux mots de l'intitulé du parcours liés à la fois à l'intérieur , « l'intime », et à l'extérieur, « la nature », ne sont-ils pas reliés par « la poésie » ?
- Dans son « récit-photo » *Écorces* (2011), George Didi-Huberman rappelle que le mot latin *liber* signifie à la fois « livre » et « écorce » = cette double signification ne fait-elle pas écho à la dimension artisanale du livre *Mes forêts* ?

2^e temps - Comment accompagner l'entrée dans la lecture de l'œuvre ? Les termes du parcours : « La poésie, la nature, l'intime ».

Lecture d'un seuil de l'œuvre : « Mes forêts », p. 7

Quel sens donner aux termes du parcours à la lumière de ce poème ?



3^e temps

Comment faire jouer les effets de composition dans l'interprétation de l'œuvre ?

Lecture d'une « série » de poèmes : « Mes forêts »

Série : suite déterminée et limitée de choses de même nature formant un ensemble, ou considérées comme telles (Grand Robert de la langue française)

Quelle activité proposer à des élèves de 1^{ère} pour les conduire dans une lecture « en série » des 5 poèmes intitulés « Mes forêts » ?

- Consigne : « Quelle est la place de chacun de ces poèmes dans le livre ? »
- Faire lire la table des matières : comment la série s'inscrit-elle dans l'ensemble du livre : fait-elle récit, ... ?
- Faire relever des occurrences se rapportant à des thèmes des poèmes : (le temps, ...) : repérer des continuités, des échos, mais aussi des contrastes entre ces poèmes
- Faire faire une recherche en deux sens : 1) Chercher des éléments stables (titre de ces poèmes, architecture du livre) ; 2) Chercher des éléments instables (évolutions, déplacements) : travailler ainsi sur le mouvement du livre, sur sa progression.
- Donner les 5 poèmes dans le désordre et demander aux élèves de les remettre en ordre.
- Étudier la relation de chaque poème avec l'ensemble de la série : la série implique un ordre qui n'est pas nécessairement celui de la linéarité : le livre peut aussi se lire par « rayonnement » à partir d'un centre. Sa cohérence peut être thématique plus que narrative, son mouvement circulaire plutôt que linéaire.
- Articuler l'écriture en série avec la dimension musicale du livre (« Mes forêts » comme refrain dans la composition d'ensemble).
- Après avoir étudié les cinq poèmes en série, faire émerger la singularité d'un poème en demandant aux élèves d'en choisir un en vue d'une étude linéaire.

4^e temps

Mobiliser l'environnement visuel et sonore des poèmes pour les interpréter.

Proposition d'une activité

I. Approcher le texte par l'image animée.

Visionner en classe la 1^{ère} partie de la vidéo *L'écorce incertaine* de Sira Chayer (de 0' à 2'39) :

<https://www.youtube.com/watch?v=ji8jKlwQuFw>

Dans la vidéo : lecture par Hélène Dorion d'extraits de « L'écorce incertaine »

Musique : accords au synthétiseur et percussions rythmées.

1. L'horizon, p. 13
2. Le ruisseau, p. 15
3. Les feuilles, p. 20
4. Le silence, p. 28
5. Les brèches, p. 31

Les élèves notent des impressions sur une page de brouillon :

- Des mots qu'ils saisissent dans l'écoute.
- Une sensation ou une émotion qu'ils éprouvent à l'écoute des poèmes.
- Les images qui les touchent dans les poèmes et dans la vidéo.

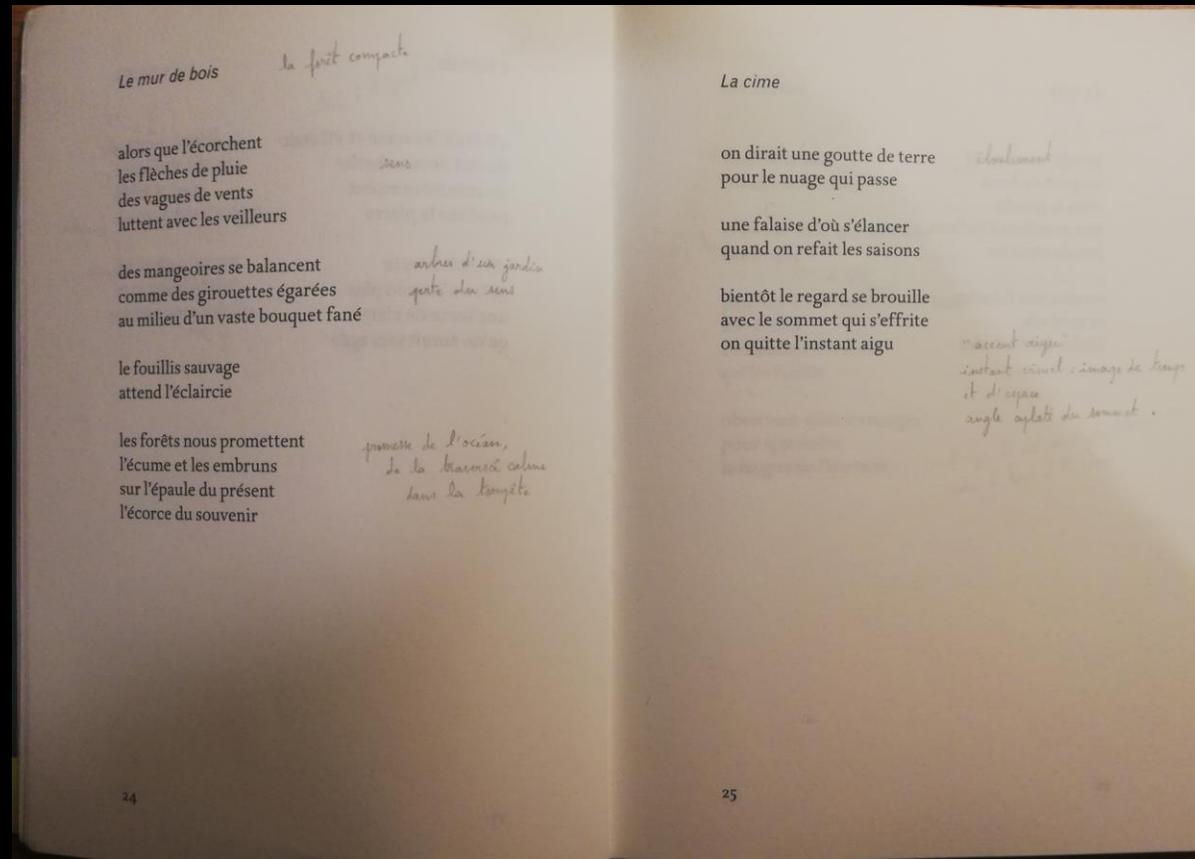
4^e temps - Mobiliser l'environnement visuel et sonore des poèmes pour les interpréter.

II. Écrire dans les marges du texte.

Les élèves lisent individuellement la section « L'écorce incertaine ».

Ils annotent le texte à partir de la consigne suivante :

« Quelles images les poèmes suscitent-ils en vous ? Notez à côté des vers les images qui vous viennent. »



4^e temps : Mobiliser l'environnement visuel et sonore des poèmes pour les interpréter.

III. Dialoguer pour interpréter.

Les élèves se réunissent par petits groupes.

Ils répondent collectivement, dans leur groupe, aux questions suivantes :

1. Composer, au brouillon, un répertoire des images de cette section du recueil.

Le répertoire pourra prendre la forme d'une carte mentale des thèmes, des matières et des objets.

2. Proposer une reformulation du titre de la section « L'écorce incertaine » qui permettra d'en interpréter le sens.

IV. Prolongement.

Les élèves réalisent individuellement une vidéo :

- Ils choisissent 5 poèmes de « L'écorce incertaine » qui ne sont pas lus dans le court-métrage.
- Ils choisissent 1 lieu où ils tourneront leur vidéo.
- Ils enregistrent une lecture à voix haute des 5 poèmes choisis et en proposent une illustration en vidéo.